

**ELEKTRO
MOTOREN
WERK
BRIENZ AG**



Firmengeschichte – Marktsegmente

Histoire de l'entreprise – Segments de marché



Seit 1969 entwickelt, produziert und vertreibt EMWB modernste Antriebstechnik. Das Unternehmen hat in der über 45-jährigen Firmengeschichte, nebst der Erstellung eines kompletten Neubaus, sehr viel in den Maschinenpark zur Fertigung von kundenspezifischen Lösungen sowie in ein hochmodernes Prüf- und Versuchslabor investiert.

Mit Ausnahme von Giessen, Stanzen und Veredelungsverfahren werden die Motoren von der Konstruktion, der mechanischen Bearbeitung, der Wicklerei bis zur Endmontage und Prüfung im eigenen Werk hergestellt.

Mit der konsequenten Eigenfertigung und der ergänzenden Handelsabteilung bietet das Unternehmen ihren Kunden alles aus einer Hand an.

Unter der Führung der 2. Generation setzen die über 70 Mitarbeitenden täglich mit Begeisterung die Kundenwünsche optimal um.

Das Werk beliefert unter anderem folgende Marktsegmente:

- ⊕ Präzisionsmaschinenbau
- ⊕ Allgemeiner Maschinenbau
- ⊕ Energiegewinnung aus erneuerbaren Ressourcen
- ⊕ Textilmaschinenbau
- ⊕ Chemieanlagen und Verfahrenstechnik
- ⊕ Medizinaltechnik
- ⊕ Lebensmittel- und Getränkeindustrie
- ⊕ Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik
- ⊕ Pumpenbau / Getriebebau / Fördertechnik
- ⊕ Hydraulik / Fluidtechnik
- ⊕ Landwirtschaft / Bauwirtschaft



Depuis 1969, l'entreprise développe, produit et distribue des systèmes d'entraînement à la pointe du progrès. Au cours de ses plus de 45 années d'existence, EMWB a réalisé des investissements substantiels dans son parc de machines dédié à l'élaboration de solutions sur mesure, en se dotant aussi d'un nouveau laboratoire de contrôle et d'essai.

A l'exception de la coulée, de la découpe et du traitement de surface, les moteurs sont fabriqués en interne: de la construction au montage final et au contrôle en passant par l'usinage mécanique et le bobinage.

Avec des capacités de production internes conséquentes et le service commercial complémentaire, l'entreprise offre des prestations complètes à ses clients.

Sous la direction de la 2^e génération, les plus de 70 collaborateurs se dédient avec beaucoup de ferveur jour pour jour à la satisfaction des clients.

L'usine approvisionne entre autres les segments de marché suivants:

- ✚ Construction mécanique de précision
- ✚ Construction mécanique générale
- ✚ Production d'énergie à partir de ressources renouvelables
- ✚ Construction de machines textiles
- ✚ Installations chimiques et techniques de procédés
- ✚ Techniques médicales
- ✚ Industrie agroalimentaire et des boissons
- ✚ Chauffage, ventilation et climatisation
- ✚ Construction de pompes / construction de réducteurs / systèmes de convoyage
- ✚ Hydraulique / techniques des fluides
- ✚ Agriculture / BTP

Kurzschlussanker-Normmotoren in Eigenfertigung

Moteurs normalisés à cage d'écureuil fabriqués en interne

VICTOR



Vturn-36

Tausendfach bewährt und in vielen Bereichen eingesetzt, ist der IEC-Kurzschlussanker-Drehstrommotor als Baukastensystem konzipiert. Die Qualität der Eigenproduktion von EMWB liegt im Detail und zeichnet sich durch folgende Vorzüge aus:

- + Hochwertige Komponenten und Werkstoffe
- + Definierte und nachvollziehbare Produktion
- + Lange Lebensdauer garantiert durch hochwertige Wellenlagerung
- + Schutzarten IP 56, IP 65 und IP 66 im Baukastensystem realisierbar
- + Geräuscharm, auch bei polumschaltbaren Motoren
- + Erstklassiges Isoliersystem der Motorwicklung (auch für Frequenzumrichterbetrieb)
- + Dank der eigenen Wicklerei Sonderspannungen und Sonderfrequenzen kurzfristig lieferbar
- + Präziser Rund- und Planlauf der Wellen sowie hohe Auswuchtgüte



Das Lieferprogramm umfasst folgende IEC-Drehstrom-Asynchron-Kurzschlussanker-Normmotorenreihen:

- + Einstufig 2-, 4-, 6-, 8- und 12-polig
- + Polumschaltbar mit 2 oder 3 Drehzahlen für konstantes oder variables Drehmoment

in den

- + Baugrößen 56 – 355
- + Leistungen 0,06 – 315 kW

Optionen

- + mit aufgebauter Federkraftbremse
- + mit aufgebautem Tacho oder Inkrementalgeber
- + mit aufgebauter Fremdbelüftung
- + mit Sonderflanschen und -wellen
- + etc.



Eprouvé à des milliers d'exemplaires et utilisé dans de nombreux domaines, le moteur triphasé à cage d'écureuil CEI est conçu comme système modulaire. La qualité de la fabrication interne d'EMWB se reflète dans les moindres détails. Elle se caractérise entre autres par les points suivants:

- ✚ Composants et matériaux de grande qualité
- ✚ Production définie et transparente
- ✚ Longue durée de vie garantie par le logement de qualité des arbres
- ✚ Degrés de protection IP 56, IP 65 et IP 66 réalisables dans le système modulaire
- ✚ Faibles émissions sonores, même sur les moteurs à plusieurs polarités
- ✚ Excellent système d'isolation de l'enroulement du moteur (également en mode variateur de vitesse)
- ✚ Tensions et fréquences spéciales disponibles rapidement grâce à l'atelier de bobinage maison
- ✚ Précision de battement radial et axial, très bonne qualité d'équilibrage

La gamme renferme les séries suivantes de moteurs normalisés asynchrones triphasés à cage d'écureuil CEI:

- ✚ A un étage, 2, 4, 6, 8 et 12 pôles
- ✚ A plusieurs polarités, avec 2 ou 3 régimes pour un couple constant ou variable

dans les

- ✚ Tailles 56 – 355
- ✚ Puissances 0,06 – 315 kW

Options

- ✚ Avec frein à ressort rapporté
- ✚ Avec tachymètre ou codeur incrémental rapporté
- ✚ Avec ventilation extérieure rapportée
- ✚ Avec brides et arbres spéciaux
- ✚ etc.

Spezialmotoren/Mittelfrequenzmotorspindelemente

Moteurs spéciaux/éléments de broche de moteur moyenne fréquence



Der Erfolg des EMWB-Spezialmotors liegt in der exakten Festlegung und Erfüllung der mechanischen und elektrischen Anforderungen in enger Zusammenarbeit mit dem Kunden.

Nach der Auslegung des Stators und des Rotors werden die mechanischen Ausführungen und die Giessverfahren festgelegt. Dabei werden der Komplexität und den zu erwartenden Stückzahlen Rechnung getragen. Der fertige Prototyp ist ein Resultat von exzellenter Zusammenarbeit sämtlicher Abteilungen. Der Antrieb kann netz- oder frequenzumrichtergespiesen im eigenen Labor ausführlich getestet und die Messresultate nachvollziehbar erfasst werden.

EMWB bietet Mittelfrequenzmotorspindelemente an. Spezielle Blechschnitte in hochwertiger Materialqualität und Sonderwicklungen mit den besten Isoliermaterialien bürigen für robuste und langlebige Antriebselemente.

Die Wahl der Rotorausführung wird entsprechend den Anforderungen getroffen. Verwendet werden Rotorwicklungen in Reinaluminium, Speziallegierung, Kupferausführung sowie in Permanentmagnetausführung. Bei Umfangsgeschwindigkeiten > 110 m/sec des Rotors ist die Fliehkraft so gross, dass der Rotorkonstruktion besondere Beachtung geschenkt werden muss.

- ⊕ Leistungsbereich P: 0,05 – 225 kW
- ⊕ Drehzahlbereich n: 3000 – 165'000 min⁻¹



Le succès du moteur spécial EMWB réside dans la détermination exacte des exigences mécaniques et électriques en étroite collaboration avec le client.

Après le dimensionnement du stator et du rotor, les exécutions mécaniques et méthodes de coulée sont définies. A ce niveau, on tient compte de la complexité et du nombre de pièces. Le prototype achevé est le fruit d'une excellente collaboration entre tous les départements. L'entraînement fait l'objet de tests exhaustifs dans le laboratoire maison avec une alimentation réseau ou par variateur de vitesse et les résultats de mesure sont saisis de façon rigoureuse.

EMWB propose des éléments de broche de moteur moyenne fréquence. Les découpes de tôle spéciales réalisées dans une qualité de matériau très élevée et les enroulements spéciaux pratiqués avec les meilleurs isolants garantissent la mise au point d'éléments d'entraînement robustes, à longue durée de vie.

La sélection de la version du rotor dépend des exigences. On utilise des enroulements de rotor en aluminium pur, alliage spécial, en cuivre ainsi qu'avec aimant permanent. A des vitesses périphériques > 110 m/s, la force centrifuge est telle qu'il faut prêter une attention particulière à la construction du rotor.

- ✚ Plage de puissance P: 0,05 – 225 kW
- ✚ Plage de régime n: 3000 – 165'000 tr/min

Flüssigkeitsgekühlte Motoren in runder und 8-kant-Ausführung Moteurs refroidis par liquide en version ronde et octogonale



Flüssigkeitsgekühlte Motoren von EMWB erreichen eine wesentlich höhere Leistungsdichte als luftgekühlte, sind energieeffizienter und in einem grösseren Drehzahlbereich mit vollem Drehmoment regelbar.

Die ausgeklügelte elektrische Auslegung der Wicklung und die geschickte mechanische Konstruktion zeichnen folgende kompletten Baureihen aus:

- + Runde Ausführung mit trapezförmig geführter Flüssigkeitskühlung
- + 8-kant-Gehäuse mit längs geführter Flüssigkeitskühlung (auch in Ex)
- + 4-kant-Gehäuse mit speziell geführter Kühlung
- + Reinraum-Ausführung (rostfrei)

in den

- + Baugrößen 56 – 315
- + Drehzahlen 2-, 4-, 6- und 8-polig
- + Abmessungen nach IEC oder nach Kundenwunsch
- + Verschiedenen Bauformen
- + Schutzarten IP 55 / IP 65 / IP 56

mit den gleichen Optionsmöglichkeiten wie bei den Normmotoren in Eigenfertigung.



Les moteurs refroidis par liquide d'EMWB atteignent une puissance volumique bien plus élevée que les modèles refroidis par air, présentent une plus grande efficacité énergétique et sont réglables dans une plus grande plage de régime à plein couple.

Les séries complètes suivantes se distinguent par un dimensionnement électrique judicieux de l'enroulement et par une construction mécanique astucieuse:

- + Version ronde avec circuit de liquide de refroidissement trapézoïdal
- + Carter octogonal avec circuit de liquide de refroidissement longitudinal (également en version EX)
- + Carter carré à circuit de refroidissement spécial
- + Version salle blanche (inoxydable)

dans les

- + Tailles 56 – 315
- + Régimes à 2, 4, 6 et 8 pôles
- + Dimensions selon CEI ou besoins du client
- + Diverses formes
- + Degrés de protection IP 55 / IP 65 / IP 56

avec les mêmes options que les moteurs normalisés fabriqués maison.

Permanentmagnet-Synchronmotoren

Moteurs synchrones à aimant permanent



Der Ruf nach effizienten Antrieben wird immer lautstarker und spornt EMWB zu neuen innovativen Lösungen an.

Die EMWB-Permanentmagnet-Synchronmotoren können im Baukastensystem nach IEC-Abmessungen gebaut werden und garantieren einen Wirkungsgrad > IE3. Die gleiche Effizienzsteigerung gilt auch für EMWB-Generatoren. Der Mehrpreis kann durch den besseren Wirkungsgrad amortisiert werden. Durch die ausgeklügelte Rotorkonstruktion weisen die Antriebe ein sehr niedriges Rastmoment auf. EMWB bietet die Permanentmagnet-Synchronmotoren von Baugröße 56 – 250 an.

Vorteile gegenüber den heutigen Drehstrom-Asynchron-Kurzschlussanker-Motoren:

- + Geringeres Gewicht
- + Kleinere Baugrößen möglich
- + Abmessungen nach IEC möglich
- + Wirkungsgrad besser als IE3
- + Frequenzumrichter ca. 25% kleiner dimensioniert ($\cos \varphi = \sim 1$)
- + Besseres dynamisches Verhalten
- + Geringere Lärmemission
- + Konstantes Drehmoment bis in hohe Drehzahlen
- + Ohne Drehzahlgeber tiefe Drehzahlen möglich



La demande en entraînements efficaces est de plus en plus forte et incite EMWB à élaborer des solutions innovantes.

Les moteurs synchrones à aimant permanent d'EMWB présentent une conception modulaire sur la base des dimensions CEI et garantissent un rendement > IE3. La même augmentation d'efficacité s'applique aussi aux générateurs EMWB. Les coûts supplémentaires sont amortis très rapidement grâce au meilleur rendement. Les entraînements présentent un couple de repos très faible en raison de la construction ingénieuse du rotor. EMWB propose des moteurs synchrones à aimant permanent dans les tailles 56 à 250.

Avantages par rapport aux moteurs normalisés triphasés asynchrones avec induit à cage d'écureuil utilisés actuellement:

- ✚ Plus faible poids
- ✚ Plus petites tailles possibles
- ✚ Dimensions selon CEI possible
- ✚ Rendement meilleur que IE3
- ✚ Dimensionnement du variateur de vitesse plus réduit d'env. 25% ($\cos \phi = \sim 1$)
- ✚ Meilleur comportement dynamique
- ✚ Plus faibles émissions sonores
- ✚ Couple constant jusqu'à des régimes élevés
- ✚ Régimes bas possibles sans transmetteur de vitesse

Explosionssichere Motoren in Ex e, Ex nA, Ex d(e), Ex t Moteurs antidéflagrants en version Ex e, Ex nA, Ex d(e), Ex t



Challenger 18i



EMWB entwickelt und baut seit über 45 Jahren explosions-sichere Motoren und ist durch die anerkannte Produktion berechtigt, diese Produkte zu fertigen, in den Verkehr zu bringen und zu reparieren.

Seit 2003 darf EMWB unter Aufsicht der Prüfstelle ihre Motoren im eigenen Labor elektrisch für Netz- oder Frequenzumrichterbetrieb im Ex-Bereich prüfen und messen.

Das Lieferprogramm umfasst folgende komplett Bau-reihen in Ex e in II 2G, in Ex nA in II 3G und in Ex t in II 2D und in II 3D:

- + Baugrößen 56 – 280
- + Einstufige Motoren in 2-, 4-, 6- und 8-poliger Ausführung eigenbelüftet
- + Lüfterantriebe in 4/2-, 6/4- und 8/4-poliger Ausführung eigenbelüftet
- + 8-kant Ausführung in 2-, 4-, 6- und 8-poliger Ausführung mit Flüssigkeitskühlung

Dazu folgende Baureihen in druckfestgekapselter Ausführung als Generalvertretung der Firma CEMP in Ex d(e) in II 2G und in Ex t in II 2D:

- + Baugrößen 63 – 315
- + Einstufige Motoren in 2-, 4-, 6- und 8-poliger Ausführung eigenbelüftet
- + Polumschaltbare Motoren in 4/2-, 6/4-, 8/4- und 8/6-poliger Ausführung eigenbelüftet für variables oder konstantes Drehmoment
- + mit aufgebauter Bremse
- + mit verschiedenen mechanischen Optionsmöglichkeiten

Zum Thema ATEX bietet EMWB seinen Kunden technische Unterstützung und Schulungen an.



EMWB conçoit et fabrique depuis plus de 45 ans des moteurs antidéflagrants. Grâce à sa production reconnue, l'entreprise est habilitée à réaliser, distribuer et réparer de tels produits.

Depuis mai 2003, EMWB a le droit, sous la surveillance du service de contrôle, de contrôler et de mesurer ses moteurs dans son propre laboratoire pour les alimentations par réseau et variateur de vitesse en zone EX.

La gamme comprend les séries complètes suivantes dans les versions Ex e en II 2G, en Ex nA in II 3G et en Ex t en II 2D et in II 3D:

- ✚ Tailles 56 – 280
- ✚ Moteurs à un étage en version 2, 4, 6 et 8 pôles, autoventilés
- ✚ Entraînements de ventilateur en version 4/2, 6/4 et 8/4 pôles, autoventilés
- ✚ Exécution octogonale en version 2, 4, 6 et 8 pôles, avec refroidissement par liquide

En tant que représentant général de la société CEMP, nous distribuons également les séries suivantes en version anti-déflagrante en Ex d(e) en II 2G et en Ex t en II 2D:

- ✚ Tailles 63 – 315
- ✚ Moteurs à un étage en version 2, 4, 6 et 8 pôles, autoventilés
- ✚ Moteurs à plusieurs polarités en version 4/2, 6/4, 8/4 et 8/6 pôles, autoventilés pour un couple variable ou constant
- ✚ Avec frein rapporté
- ✚ Avec différentes options mécaniques

EMWB propose à ses clients une assistance technique et des formations ayant ATEX pour sujet.

Dienstleistungen Prestations



Prüflabor

Das EMWB-Prüflabor besteht aus 6 Belastungsmaschinen, welche mit einem 4Q-Frequenzumrichtersystem inklusive Rückspeisung ausgerüstet sind. Folgende Prüfungen können nach IEC 60034-2-1 durchgeführt werden:

- + Leerlaufmessung
- + Drehmomentkennlinienmessung
- + Lastprüfung
- + Wirkungsgradmessung
- + Ex-Prüfungen nach ATEX 95 / IEC Ex
- + etc.

Leistungsdaten

- + Nennleistungsbereich: 0 – 288 kW
- + Drehmomentbereich: 0 – 3000 Nm
- + Drehzahlbereich: 0 – 30'000 min⁻¹

Diese Ausrüstung des Prüflabors erlaubt es EMWB, Prototypenprüfungen, Dauertests und Ex-Prüfungen schnell und in bester Qualität durchzuführen. Zudem ist das Prüflabor auch für Expertisen und Messungen von Drittpersonen bestens geeignet.

Kundendienst

EMWB repariert sämtliche Eigen- und Fremdprodukte im eigenen Hause und bietet den Kunden einen 24 Stunden Service an.

Zertifikate

Die Auswahl an den verschiedensten Zertifikaten und Baumusterprüfungen ist beachtlich. Sie bieten den Kunden eine reibungslose Abwicklung ihrer Prüf- und Zulassungsauflagen.



Laboratoire d'essai

Le laboratoire d'essai EMWB comprend 6 bancs d'essai équipés d'un variateur de vitesse 4Q, avec récupération. Les essais suivants sont possibles sur la base de la norme CEI 60034-2-1:

- + Mesure de ralenti
- + Mesure de courbe caractéristique de couple
- + Essai de charge
- + Mesure du rendement
- + Tests Ex selon ATEX 95 / CEI Ex
- + etc.

Caractéristiques de performance

- + Plage de puissance nominale: 0 – 288 kW
- + Plage de couple: 0 – 3000 Nm
- + Plage de régime: 0 – 30'000 tr/min

L'équipement du laboratoire d'essai permet à EMWB d'exécuter des contrôles de prototype, tests d'endurance et essais Ex de façon rapide et avec un haut niveau de qualité. Le laboratoire convient aussi très bien à des expertises et mesures réalisées par des tiers.

Service après-vente

EMWB répare tous les produits fabriqués maison ou non, en proposant au client un service 24 h.

Certificats

L'éventail de certificats et d'homologations de type est très étendu. Ils offrent aux clients une excellente exécution des exigences de contrôle et d'homologation auxquelles ils sont soumis.

Handelsmotoren Moteurs commercialisés



EMWB führt ein riesiges Lager an Handelsmotoren in Drehstrom- und Einphasenausführung. Sämtliche Handelsmotoren sind in den vorgeschriebenen Effizienzklassen zu wettbewerbsfähigen Konditionen ab Lager lieferbar. Für kundenspezifische Anwendungen werden vielfältige Modifikationen angeboten.

Das Watt Drive-Baukastensystem ist modular aufgebaut und beinhaltet aufeinander abgestimmte Module wie Bremsen, Inkrementalgeber, Fremdlüftungen und Steckersysteme. Der EUSAS-Motor von Watt Drive steht für EU (Europa), USA und AS (Asien) und hat den Vorteil, dass jeder Hersteller seine Maschinen ohne Änderung des Motors weltweit liefern kann.

Das Lieferprogramm umfasst im Drehstrebereich die:

- + Baugrößen 56 – 500
- + Drehzahlen 2-, 4-, 6-, 8-, 10- und 12-polig
- + Leistungen 0,06 bis 1600 kW

Die Einphasen-Wechselstrommotoren (2- und 4-polig) von EMG sind in folgenden Grundausführungen erhältlich:

- + Typenreihe EBS mit Betriebskondensator im Leistungsbereich 0,09 – 3 kW.
- + Typenreihe ECS mit Betriebskondensator und erhöhtem Anlaufmoment im Leistungsbereich 0,06 – 2,2 kW.
- + Typenreihe EAS mit Anlaufkondensator im Leistungsbereich 0,06 – 2,2 kW.
- + Typenreihe EDS mit Doppelkondensator (Anlass- und Betriebskondensator) im Leistungsbereich 0,09 – 3 KW.

Das EMG-Verkaufsprogramm umfasst zusätzlich innovative kundespezifische Antriebslösungen von Energiesparmotoren, Flachbaumotoren, offenen Geräte- und Einbaumotoren sowie Topfmotoren.

EMWB steht als Garant für eine einwandfreie Ausführung der Handelsmotoren.



EMWB possède un très grand stock de moteurs tiers en version triphasée et monophasée. Tous les moteurs distribués sont disponibles sur stock dans les classes d'efficacité prescrites. Un grand nombre de modifications sont proposées pour les applications spécifiques aux clients.

Le système Watt Drive présente une conception modulaire et comprend des unités s'harmonisant, telles que freins, codeurs incrémentaux, ventilations extérieures et connecteurs. Le moteur EUSAS de Watt Drive se compose des abréviations EU (Europe), USA et AS (Asie). Cette orientation internationale permet à chaque fabricant de livrer ses machines dans le monde entier sans modifier le moteur.

La gamme triphasée présente les caractéristiques suivantes:

- ✚ Tailles 56 – 500
- ✚ Plages de régime 2, 4, 6, 8, 10 et 12 pôles
- ✚ Puissances 0,06 à 1600 kW

Les moteurs monophasés (2 et 4 pôles) d'EMG sont disponibles dans les versions de base suivantes:

- ✚ Série EBS avec condensateur de service dans la plage de puissance 0,09 – 3 kW.
- ✚ Série ECS avec condensateur de service et couple de démarrage plus élevé dans la plage de puissance 0,06 – 2,2 kW.
- ✚ Série EAS avec condensateur de démarrage dans la plage de puissance 0,06 – 2,2 kW.
- ✚ Série EDS avec double condensateur (condensateur de démarrage et condensateur de service) dans la plage de puissance 0,09 – 3 kW.

La gamme EMG comprend des solutions d'entraînement novatrices sur mesure dans le domaine des moteurs économies, des moteurs plats, des moteurs d'appareils ouverts et intégrés, et des moteurs encapsulés.

Watt Drive Getriebemotoren Motoréducteurs Watt Drive



Typenreihe MAS 2000

Seit Jahren vertritt EMWB das Verkaufsprogramm von Watt Drive Antriebstechnik als Generalvertretung für die Schweiz und das FL. Die Hochleistungsgetriebe sind für härteste industrielle Anwendungen geschaffen. Die allseitig bearbeiteten Getriebegehäuse erlauben vielfältige Montage- und Einsatzmöglichkeiten. Die besondere Zahnfussgestaltung im Zusammenspiel mit Zahnschräge, Zahnhöhe und der verwendeten Materialien sowie das Oberflächenfinish garantieren höchste Tragfähigkeit und Laufruhe. Die mikrogeometrisch genau gefertigten Verzahnungen ermöglichen eine Reduktion der für störungsfreies Abwälzen notwendigen Zahnluft und damit die Minimierung des Getriebeverdrehspiels.

Stirnradgetriebe

0.12 – 55 kW i = 0.8 – 13'500

Flachgetriebe

0.12 – 55 kW i = 4 – 18'800

Aufsteckgetriebe

0.12 – 22 kW i = 0.8 – 4000

Stirnrad-Schneckengetriebe

0.12 – 7.5 kW i = 3 – 3400

Kegelstirnradgetriebe

0.12 – 90 kW i = 5.5 – 8600

Rührwerksgtriebemotoren

Typenreihe WG20

Für maximale Anwenderfreundlichkeit wurden die Gehäuse der neuen Getriebereihe marktkonform gestaltet. Das Design entspricht in den entscheidenden Anschlussmaßen den am Markt etablierten Vorgaben und ermöglicht so eine direkte Austauschbarkeit. WG20-Getriebemotoren sind daher nicht nur für den Einsatz in neuen Anwendungen geeignet, sondern können als Ersatz oder zur Optimierung auch ohne Probleme in bestehende Anlagen integriert werden.

Stirnradgetriebe C

0.12 – 7.5 kW i = 2.44 – 375.71

Flachgetriebe F

0.12 – 5.5 kW i = 3.93 – 487.67

Kegelstirnradgetriebe K

0.12 – 5.5 kW i = 3.82 – 277.79



Série MAS 2000

Depuis des années, EMWB est le représentant de la gamme Watt Drive Antriebstechnik en tant qu'agence générale pour la Suisse et le FL. Les réducteurs haute performance sont conçus pour les applications industrielles les plus difficiles. Les carters de réducteur usinés sur toutes les faces fournissent un grand nombre de possibilités de montage et d'assemblage. La conception spéciale du pied de dent en interaction avec la pente de dent, la hauteur de la dent et les matériaux utilisés ainsi que le finish de surface garantissent une capacité de charge et un excellent fonctionnement. Les dentures d'une micro-géométrie d'une parfaite précision permettent la réduction de l'air nécessaire entre les dents à la minimisation de la torsion du réducteur.

Réducteurs

à engr. cyl.	0.12 – 55 kW	i = 0.8 – 13'500
à arbres parallèles	0.12 – 55 kW	i = 4 – 18'800
à arbres creux	0.12 – 22 kW	i = 0.8 – 4000
à engr. cyl & vsf	0.12 – 7.5 kW	i = 3 – 3400
à engr. cyl & c. coniques	0.12 – 90 kW	i = 5.5 – 8600
Motoréducteurs d'agitateur		

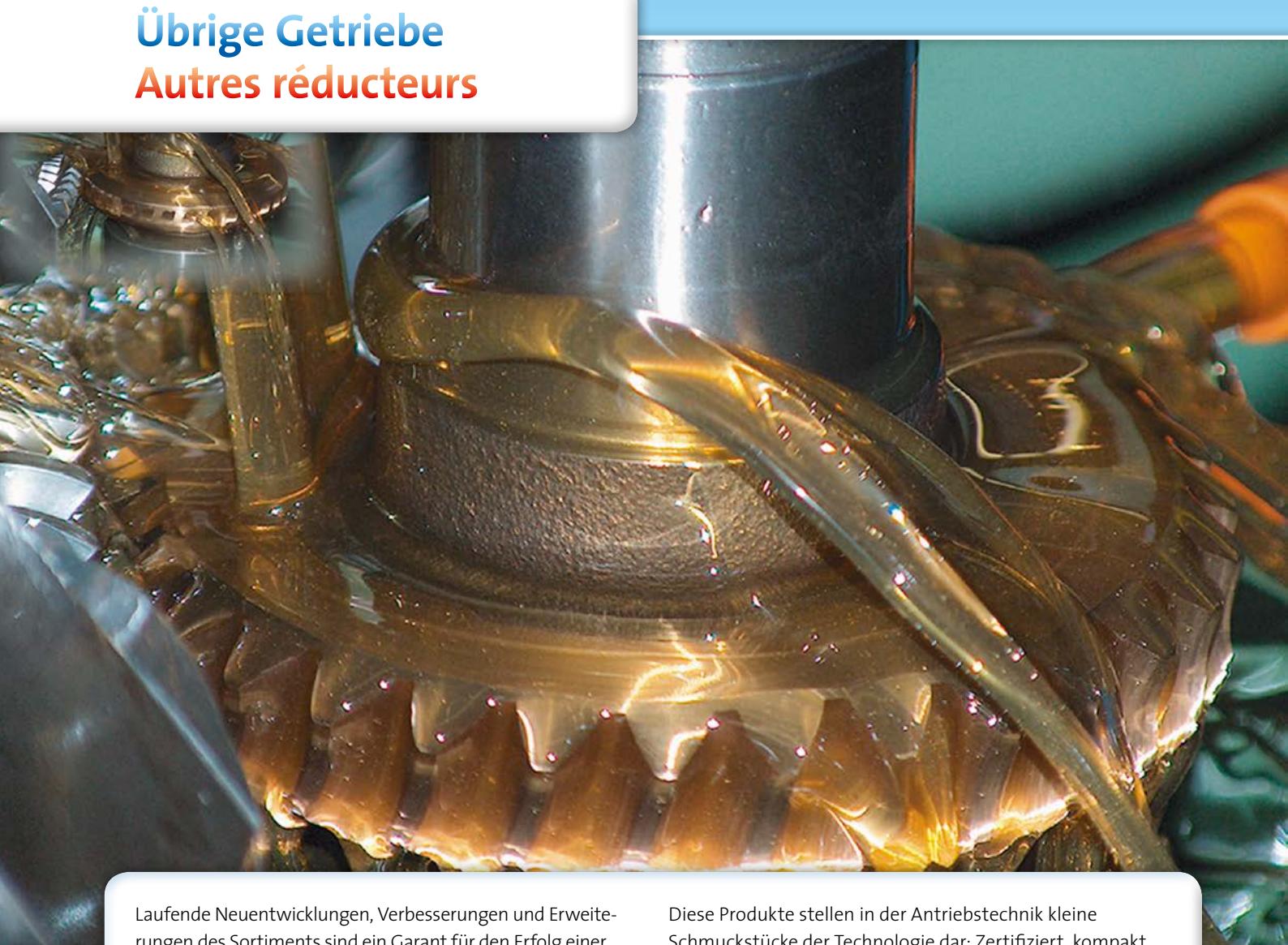
Série Type WG20

Pour la convivialité maximale la nouvelle série des transmissions sont construites conformément aux dimensions existantes sur le marché. La conception correspond aux dimensions de connexion cruciales sur le marché et permet ainsi une directe interchangeabilité. Motoréducteurs WG20 ne sont donc pas seulement convaincants pour une utilisation dans de nouvelles applications, mais peuvent également être utilisés comme remplacement ou d'optimisation et sans problème être intégrés dans les systèmes existants.

Réducteurs

à engrenages cylindriques C	0.12 – 7.5 kW	i = 2.44 – 375.71
à arbres parallèles F	0.12 – 5.5 kW	i = 3.93 – 487.67
à engr. cylindriques		
à pignons coniques K	0.12 – 5.5 kW	i = 3.82 – 277.79

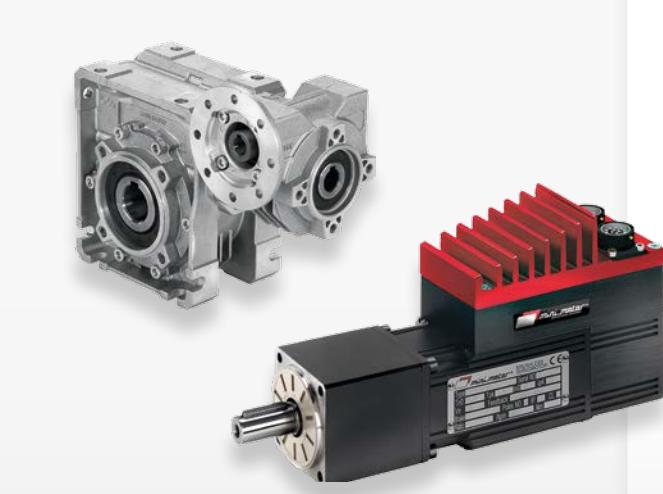
Übrige Getriebe Autres réducteurs



Laufende Neuentwicklungen, Verbesserungen und Erweiterungen des Sortiments sind ein Garant für den Erfolg einer Firma. Aus diesem Grund erneuern die Firmen Hydro-Mec und Mini Motor ständig ihre Produktpalette und Produktionsanlagen. Dadurch gehören sie zu den sicheren und zuverlässigen Partnern von EMWB für den kleinen Leistungsbereich.

Diese Produkte stellen in der Antriebstechnik kleine Schmuckstücke der Technologie dar: Zertifiziert, kompakt und vollkommen ausgereift finden sie ihre Anwendung in anspruchsvollen Projekten, wobei sie bei extremen Anforderungen Zuverlässigkeit und Beständigkeit gewährleisten:

EMWB-Hydro-Mec-Programm	Schneckengetriebemotoren Doppelschneckengetriebemotoren Vierkant-Schneckengetriebemotoren Rostfreie Schneckengetriebe	0.12 – 7.5 kW 0.06 – 0.75 kW 0.09 – 15 kW 0.09 – 4 kW	i = 5 – 102 i = 140 – 3000 i = 5 – 102 i = 5 – 102
EMWB-Mini Motor-Programm	Stirnradgetriebemotoren Schneckengetriebemotoren Stirnradplanetengetriebemotoren Schneckenplanetengetriebemotoren Stirnradgetriebemotoren in Schutzart IP67 Schneckengetriebemotoren in Schutzart IP67 Servomotoren, -getriebemotoren Servomotoren, -getriebemotoren mit integriertem FU	4 – 180 WATT 14 – 740 WATT 4 – 180 WATT 14 – 270 WATT 31 – 130 WATT 31 – 130 WATT	i = 6.48 – 441.9 i = 5 – 100 i = 37 – 2209.5 i = 33.25 – 475 i = 6.48 – 441.9 i = 5 – 100



La réalisation continue de nouveaux développements, d'améliorations et d'extensions de gamme fait partie des facteurs de succès d'une entreprise. C'est pourquoi Hydro-Mec et Mini Motor renouvellent sans cesse leurs éventails de produits et installations de production. A ce titre, ce sont

des partenaires sûrs d'EMWB pour les petites puissances. Ces produits sont de vrais joyaux technologiques dans le domaine de l'entraînement: certifiés, compacts et aboutis, ils s'utilisent dans des projets exigeants et supportent des conditions extrêmes en se montrant fiables et stables:

Gamme EMWB Hydro-Mec	Motoréducteurs à vis sans fin	0.12 – 7.5 kW	i = 5 – 102
	Motoréducteurs à vis sans fin double	0.06 – 0.75 kW	i = 140 – 3000
	Motoréducteurs carrés à vis sans fin	0.09 – 15 kW	i = 5 – 102
	Réducteurs à vis sans fin inoxydables	0.09 – 4 kW	i = 5 – 102
Gamme EMWB Mini Motor	Motoréducteurs à engrenages cylindriques	4 – 180 WATT	i = 6.48 – 441.9
	Motoréducteurs à vis sans fin	14 – 740 WATT	i = 5 – 100
	Motoréducteurs à trains planétaires et engrenages cylindriques	4 – 180 WATT	i = 37 – 2209.5
	Motoréducteurs à trains planétaires à vis sans fin	14 – 270 WATT	i = 33.25 – 475
	Motoréducteurs à engrenages cylindriques IP67	31 – 130 WATT	i = 6.48 – 441.9
	Motoréducteurs à vis sans fin IP67	31 – 130 WATT	i = 5 – 100
	Servomoteurs, servoréducteurs réducteurs		
	Servomoteurs, servoréducteurs réducteurs & variateur intégré		

Komplette Antriebssysteme Entraînements complets



Als kompetenter Antriebskomponentenlieferant erarbeitet EMWB mit seinen Kunden komplett Antriebssysteme. EMWB garantiert als Systemanbieter Komplettlösungen aus einer Hand. Dazu gehören Elektromotoren, Getriebe, Frequenzumrichter und Schaltschränke.

Schneider Electric, als langjähriger Partner für Frequenzumrichter und Sanftanlasser, bietet EMWB Gewähr, technisch hochstehende Geräte in sehr guter Qualität auf den Markt zu bringen.

Frequenzumrichter

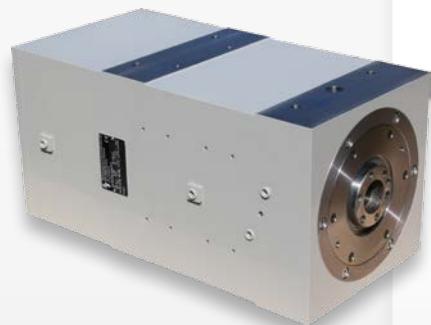
- | | |
|-------------------------------|---------------|
| + Altivar Process 630/650 | 0.75 – 160 kW |
| + Altivar Process 660/680 | 110 – 800 kW |
| + Altivar Process 930/950 | 0.75 – 315 kW |
| + Altivar Process 960/980/990 | 110 – 800 kW |
| + Altivar 12 | 0.18 – 4 kW |
| + Altivar 212 | 0.75 – 75 kW |
| + Altivar 31c | 0.18 – 15 kW |
| + Altivar 320 | 0.18 – 15 kW |

Integral Frequenzumrichter

- | | |
|----------|--------------|
| + Inveor | 0.37 – 22 kW |
|----------|--------------|

Sanftanlasser

- | | |
|--------------------|--------------|
| + Altistart ATS 01 | 0.37 – 15 kW |
| + Altistart ATS 22 | 4 – 400 kW |
| + Altistart ATS 48 | 4 – 1200 kW |



En tant que fournisseur apprécié d'éléments d'entraînement, EMWB élabore avec ses clients des entraînements complets. Comme prestataire système, EMWB propose des solutions de A à Z, notamment des moteurs électriques, réducteurs, variateurs de vitesse et armoires électriques.

Schneider Electric, partenaire de longue date dans le domaine des variateurs de vitesse et démarreurs progressifs, garantit la commercialisation par EMWB d'appareils de très haute qualité.

Variateurs de vitesse

- + Altivar Process 630/650 0.75 – 160 kW
- + Altivar Process 660/680 110 – 800 kW
- + Altivar Process 930/950 0.75 – 315 kW
- + Altivar Process 960/980/990 110 – 800 kW
- + Altivar 12 0.18 – 4 kW
- + Altivar 212 0.75 – 75 kW
- + Altivar 31C 0.18 – 15 kW
- + Altivar 320 0.18 – 15 kW

Variateur de vitesse intégral

- + Inveor 0.37 – 22 kW

Démarreurs progressifs

- + Altistart ATS 01 0.37 – 15 kW
- + Altistart ATS 22 4 – 400 kW
- + Altistart ATS 48 4 – 1200 kW

Elektromotorenwerk Brienz AG

Mattenweg 1

CH-3855 Brienz

Tel. +41 (0)33 952 24 24

Fax +41 (0)33 952 24 00

info@emwb.ch

www.emwb.ch

